

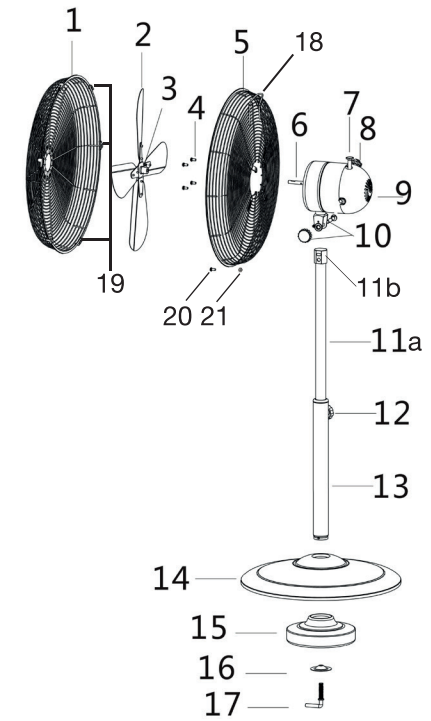
essentiel 

Ventilateur sur pied / Pedestal fan /  
Ventilador de pie / Standventilator /  
Ventilator op voet

EVP 403c



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /  
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing



	FR	EN	NL	DE	ES
①	Grille avant	Front guard	Rooster voorkant	Vorderes Gitter	Rejilla frontal
②	Hélice	Blade	Propeller	Rotor	Hélice
③	Vis de fixation de l'hélice	Blade retaining screw	Vastzetschroef propeller	Rotor-Befestigungsschraube	Tornillo de fijación de la hélice
④	Vis de fixation de la grille arrière (x 4)	Rear guard retaining screw (x 4)	Vastzetschroef van het rooster aan de achterkant (x4)	Befestigungsschraube hinteres Gitter (4x)	Tornillos de fijación de la rejilla trasera (x 4)
⑤	Grille arrière	Rear guard	Rooster achterkant	Hinteres Gitter	Rejilla trasera
⑥	Axe moteur	Motor shaft	Motoras	Motorwelle	Eje motor

7	Bouton d'oscillation	Oscillation pin	Variatieknop	Schwenk-Knopf	Botón de oscilación
8	Sélecteur de vitesses	Speed selector	Snelheidsregelaar	Geschwindigkeits-Wahlschalter	Interruptor selector de velocidad
9	Bloc moteur	Motor unit	Motorblok	Motorblock	Bloque motor
10	Molettes de fixation et d'inclinaison du bloc moteur (2 vis + 2 molettes)	Knobs for tilting and holding the motor unit in place (2 screws + 2 knobs)	Wieltjes voor het vastzetten en hellen van het motorblok (2 schroeven + 2 wieltjes)	Befestigungs- und Stellschrauben des Motorblocks (2 Schrauben + 2 Rändelschrauben)	Ruedas de fijación e inclinación del bloque motor (2 tornillos + 2 ruedas)
11a	Partie supérieure du tube télescopique	Upper part of the telescopic tube	Bovenste deel van de telescopische buis	Oberer Bereich des Teleskoprohrs	Parte superior del tubo telescópico
11b	Embout plastique	Plastic end cap	Plastic opzetstuk	Endstück aus Kunststoff	Conector de plástico
12	Molette de réglage de la hauteur	Height adjustment knob	Wieltje om de hoogte in te stellen	Höhen-Einstellschraube	Rueda de ajuste de altura
13	Partie inférieure du tube télescopique	Lower part of the telescopic tube	Onderste deel van de telescopische buis	Unterer Bereich des Teleskoprohrs	Parte inferior del tubo telescópico
14	Couvercle d'habillage du socle	Cover of the base	Deksel van de sokkel	Verkleidungsabdeckung des Sockels	Tapa que cubre la base
15	Socle	Base	Sokkel	Socket	Base
16	Rondelle métallique	Metal washer	Metalen sluitring	Metall-Unterlegscheibe	Arandela metálica
17	Vis de blocage du socle	Base locking screw	Vastzetschroef van de sokkel	Socket-Befestigungsschraube	Tornillo de bloqueo de la base
18	Poignée	Handle	Handvat	Griff	Tirador
19	Clips de fixation des grilles (x 5)	Guard fastening clips (x 5)	Vastzetklemmen van de roosters (x5)	Gitter-Befestigungsklammern (5x)	Clips de fijación de las rejillas (x 5)
20	Vis de serrage des grilles	Guard clamping screw	Vastzetschroeven van de roosters	Gitter-Befestigungsschraube	Tornillo de fijación de las rejillas
21	Écrou de serrage des grilles	Guard retaining nut	Vastzetmoer van de roosters	Gitter-Befestigungsmutter	Tuerca de apriete de las rejillas

## consignes d'usage

**LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.**

- Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.
- Cet appareil est destiné **UNIQUEMENT** à un **USAGE DOMESTIQUE** et **A L'INTÉRIEUR** d'une habitation. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil :
  - si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e),
  - en cas de mauvais fonctionnement,
  - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Si le câble de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- N'immergez jamais l'appareil, son cordon d'alimentation ou la prise de courant dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne laissez jamais le ventilateur fonctionner sans surveillance.
- Les jeunes enfants, les personnes âgées ou souffrantes ne doivent pas être exposés directement au souffle du ventilateur pendant une longue période.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le cordon lui-même.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant de

- le déplacer ou de procéder à son nettoyage ou au démontage des grilles.
- N'insérez jamais vos doigts, des crayons ou tout autre objet à travers la grille lorsque le ventilateur est en marche et d'une manière générale, évitez tout contact avec les parties en mouvement.
- Veillez à ce que le ventilateur soit toujours placé sur une surface plane, sèche et stable.
- N'utilisez pas votre ventilateur près d'une fenêtre. La pluie pourrait causer un risque de choc électrique.
- Assemblez complètement le ventilateur avant de le mettre en marche.
- Ne placez pas le ventilateur près d'un four, d'un appareil de cuisson ou de toute autre source de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Dans le cas d'une réparation par une personne non compétente, la garantie n'est pas prise en compte.
- **ATTENTION !** Ne couvrez jamais l'appareil, même temporairement, car il pourrait surchauffer et générer un risque d'incendie.



## votre produit

### Contenu de la boîte

- 1 ventilateur sur pied
- 1 notice d'utilisation

### Fiche produit

Description	Symbole	Valeur	Unité
Modèle	Essentiel b EVP 403c		
Code article	8004541		
Débit d'air maximal	F	40,1	m <sup>3</sup> /min
Puissance absorbée	P	41,9	W
Valeur de service	SV	0,96	(m <sup>3</sup> /min)W
Consommation d'électricité en mode "veille"	Psb	0	W
Niveau de puissance acoustique	Lwa	68,9	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,33	m/s
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:1986+cor1:1992		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Sourcing & Création Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE		

### Caractéristiques techniques

- Classe : I
- Alimentation : 220-240 V~ 50 Hz
- Puissance : 50 W
- Diamètre des pales : 40 cm
- Diamètre des grilles : 45 cm
- Corps et pales en métal chromé
- Hauteur réglable de 96 à 130 cm
- Fixe ou oscillant
- Tête inclinable
- 3 vitesses de ventilation
- Cordon secteur : 1,80 mètre

## assemblage

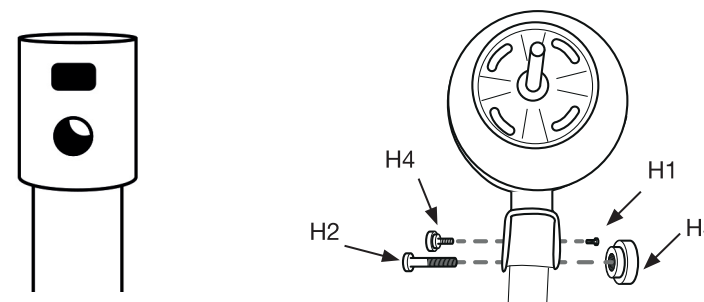
**ATTENTION : Veuillez assembler complètement le ventilateur avant de le mettre en marche.**

### Assemblage du pied

1. Dévissez la vis de blocage du socle (17) et ôtez la rondelle métallique (16) préfixés sur la partie inférieure du tube télescopique (13).
2. Enfoncez la partie inférieure du tube télescopique (13) dans le couvercle d'habillage du socle (14), puis dans le socle (15).
3. Placez la rondelle métallique (16) dans le socle (15).
4. Faites passer la vis de blocage du socle (17) dans la rondelle métallique (16), le socle (15) et le tube télescopique (13), puis vissez-le solidement.

### Assemblage de la tête

1. Ôtez la protection en caoutchouc sur l'axe moteur (6) (si présent).
2. Dévissez la petite vis (H1) sans la retirer et, ôtez et la petite molette de fixation (H4) préinstallées sur le bloc moteur (9), ainsi que la grande vis (H2) et la grande molette (H3) préinstallées sur la partie supérieure du tube télescopique (11).



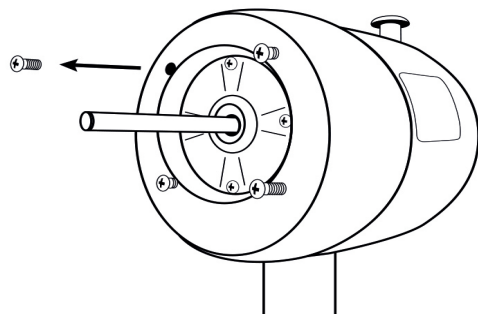
3. Assurez-vous que les trous inférieurs de l'embout plastique (11b) sont alignés avec ceux de la partie supérieure du tube télescopique (11a). L'embout (11b) ne comporte en partie supérieure qu'un seul trou débouchant. Faites pivoter le tube et l'embout de façon à avoir le trou supérieur débouchant du côté droit.
4. Placez le bloc moteur (9) sur la partie supérieure du tube télescopique (11a) en veillant à ce que les trous du bloc correspondent à ceux du tube.
5. En la passant de gauche à droite, insérez la grande vis (H2) dans les trous inférieurs. **Aidez-vous du schéma ci-avant.** Puis serrez la petite vis (H1) en vous assurant de la

faire passer dans le trou supérieur de l'embout plastique (11b). Vissez et serrez ensuite la grande molette (H3) au bout de la grande vis (H2). Enfin, vissez la petite molette (H4) sans la bloquer.

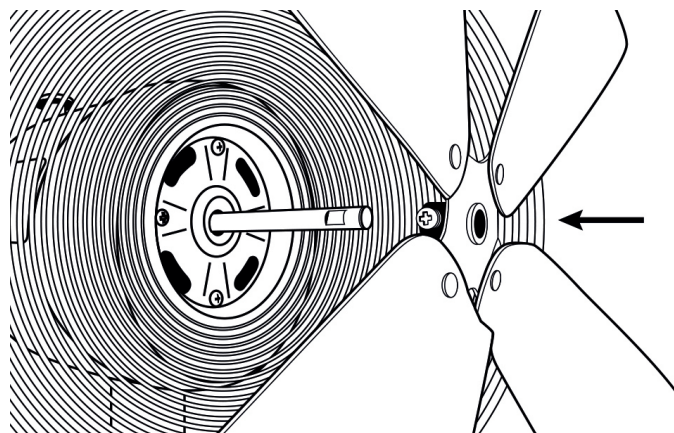
- Le réglage de l'inclinaison de la tête est à faire en fin d'assemblage (voir paragraphe : réglage de la tête).

### Assemblage des grilles et de l'hélice

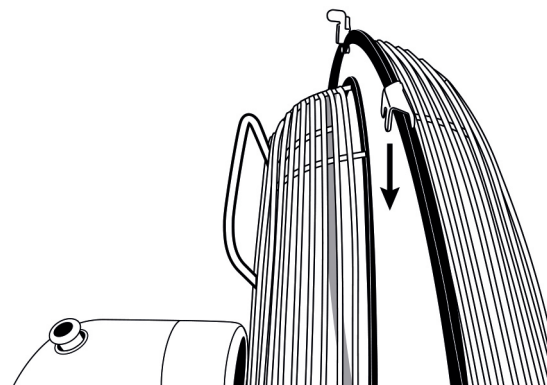
- Dévissez les 4 vis extérieures (4) préfixées sur le bloc moteur (9) et mettez-les de côté.



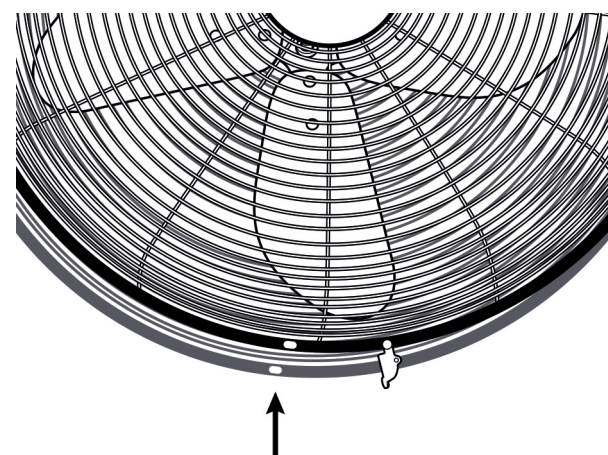
- Fixez la grille arrière (5) sur le bloc moteur (9) à l'aide des 4 vis (4). La poignée (18) doit être orientée vers le haut.
- Desserrez la vis (3) se trouvant sur l'hélice (2). Insérez l'hélice (2) sur l'axe moteur en orientant la vis de l'hélice vers le bloc moteur (9). Assurez-vous que la vis soit alignée avec le méplat (encoche) de l'axe moteur. Faites coulisser l'hélice sur l'axe jusqu'à ce que l'extrémité de l'axe effleure le centre de l'hélice, puis serrez la vis. Assurez-vous que l'hélice (2) puisse tourner librement.



- Dévissez la vis (20) et l'écrou de serrage des grilles (21) préfixés sur la grille avant (1).
- Ouvrez les 5 leviers de verrouillage situés sur le contour de la grille avant. Emboîtez la grille avant sur la grille arrière à l'aide du crochet situés sur la partie supérieure de la grille.



- Faites correspondre les trous de passage de vis (20). Puis, insérez cette vis par l'avant et serrez l'écrou à l'arrière. Fermez les 5 leviers de verrouillage et serrez la vis (20).



## utilisation

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.
2. Réglez le sélecteur de vitesses (8) sur la position souhaitée :
  - 0 : arrêt
  - 1 : vitesse lente
  - 2 : vitesse moyenne
  - 3 : vitesse rapide
3. Pour activer ou arrêter l'oscillation, appuyez ou tirez sur le bouton d'oscillation (7).
4. Vous pouvez incliner la trajectoire de l'air à l'aide de la molette de fixation et d'inclinaison du bloc moteur (10). Desserrez les molettes (H3) et (H4) avec précaution, réglez l'inclinaison voulue, puis resserrez les molettes.

### Réglage de la tête :

- Soulevez l'ensemble moteur jusqu'à la hauteur désirée. Puis serrez la molette de réglage de la hauteur (12).
- Inclinez le bloc moteur pour orienter le flux d'air en fonction de vos besoins. Serrez la petite molette (H4) pour immobiliser l'ensemble.

## nettoyage et entretien

**ATTENTION : L'appareil doit impérativement être débranché de la prise de courant avant de procéder à tout nettoyage ou au démontage des grilles.**

- Vous pouvez démonter les grilles avant et arrière pour accéder à l'hélice pour la nettoyer. Reportez-vous au paragraphe « Assemblage ».
- Retirez la poussière à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Pour un nettoyage plus approfondi, vous pouvez nettoyer l'hélice et le corps de l'appareil à l'aide d'une éponge douce légèrement humidifiée avec de l'eau et un détergent doux (type liquide vaisselle). Rincez à l'eau claire et essuyez soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Assurez-vous que l'eau ne puisse entrer en contact avec le moteur.
- Ne rebranchez pas l'appareil avant que celui-ci ne soit parfaitement sec.
- N'utilisez pas d'éponges à récurer ou de détergents abrasifs pour le nettoyage afin de ne pas abîmer le revêtement en métal chromé.

## guide de dépannage

### Dispositif de sécurité thermique :

- Votre ventilateur est équipé d'une sécurité thermique qui coupe automatiquement l'alimentation du moteur en cas de surchauffe.
- Dans cette éventualité, apportez votre ventilateur au service après-vente de votre magasin revendeur.

### En mode oscillation, l'appareil émet un bruit de claquement :

Vérifiez que la grille n'est pas bloquée contre un mur, par exemple, ou que le câble d'alimentation n'est pas coincé. Si besoin, éloignez le ventilateur de l'obstacle ou débloquez le câble d'alimentation afin de permettre l'oscillation complète de la tête.

## instructions for use

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

- Before plugging in your appliance, check that the voltage indicated on the appliance's rating plate corresponds to the voltage of your electrical system.
- This appliance is intended for INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY. Only use the appliance as described in this manual.
- Do not use this appliance:
  - If the power cord or plug is damaged,
  - In case of malfunction,
  - If the appliance has been damaged in any way.Take it to an after-sales service centre for inspection and repair. Repairs cannot be performed by the user.
- If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by your retailer, their after-sales service or a similarly qualified person to avoid any hazards.
- Never immerse the appliance, its power cord or plug in water or any other liquid.
- Do not handle the plug or appliance with wet hands.
- This appliance can be used by children over eight years of age and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and

knowledge provided they are supervised or have received instructions to safely use the appliance and understand the dangers involved. Children must not play with the appliance. Children must not clean or maintain the appliance, unless they are over eight years of age and are supervised.

- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of eight.
- Never leave the fan unattended when in use.
- Young children, the elderly or ill persons should not be directly exposed to the blast of air from the fan for a long period of time.
- When you unplug the power cord, always pull it at the plug. Do not pull on the cord itself.
- Always unplug the appliance from the power point when not in use, before moving it, cleaning it or removing the guards.
- Never insert your fingers, pencils or any other object through the guard when the fan is running and, as a rule, avoid any contact with moving parts.
- Make sure that the fan is always placed on a flat, dry and stable surface.
- Do not use your fan near a window. Rain could cause a risk of electric shock.
- Completely assemble the fan before turning it on.
- Do not place the fan near an oven, cooking appliance or any other heat source.
- Do not use the appliance in the presence of explosive or flammable vapours.



- Never attempt to repair the appliance yourself. In the event of repair by a non-qualified person, the warranty will no longer be valid.
- **WARNING!** Never cover the appliance, even temporarily, as it may overheat and create a fire hazard.



## your product

### Box contents

- 1 pedestal fan
- 1 instructions for use

### Product information sheet

Description	Symbol	Value	Unit
Model	Essentiel b EVP 403c		
Item code	8004541		
Maximum air flow rate	F	40.1	m <sup>3</sup> /min
Power consumption	P	41.9	W
Service value	SV	0.96	(m <sup>3</sup> /min)W
Power consumption in "standby" mode	Psb	0	W
Sound power level	Lwa	68.9	dB(A)
Maximum air speed	C	2.33	m/s
Service value measurement standard	IEC 60879:1986+cor1:1992		
Contact details for further information	Sourcing & Création Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE		

### Technical characteristics

- Class: I
- Power supply: 220-240 V~ 50 Hz
- Power: 50 W
- Blade diameter: 40 cm
- Guard diameter: 45 cm
- Chromed metal body and blades
- Adjustable height from 96 to 130 cm
- Stationary or oscillating
- Tilttable head
- 3 fan speeds
- Power cord: 1.80 metres

## assembly

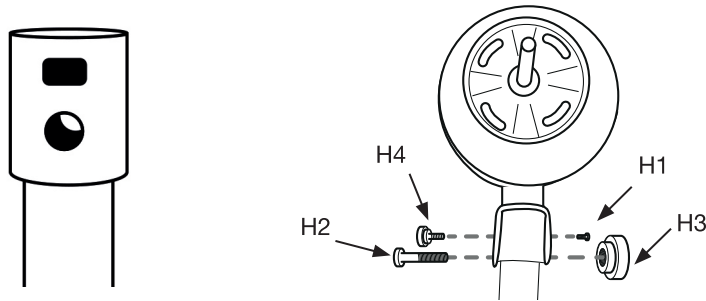
**WARNING:** Completely assemble the fan before turning it on.

### Assembling the foot

1. Unscrew the base's locking screw (17) and remove the metal washer (16) pre-fitted to the lower part of the telescopic tube (13).
2. Push the lower part of the telescopic tube (13) into the cover of the base (14) and then into the base (15).
3. Place the metal washer (16) in the base (15).
4. Pass the base's locking screw (17) through the metal washer (16), base (15) and telescopic tube (13) and then screw it securely in place.

### Assembling the head

1. Remove the rubber protection from the motor shaft (6) (if present).
2. Loosen the small screw (H1) without removing it and remove the small mounting knob (H4) pre-fitted on the motor unit (9), as well as the large screw (H2) and large knob (H3) pre-fitted on the upper part of the telescopic tube (11).

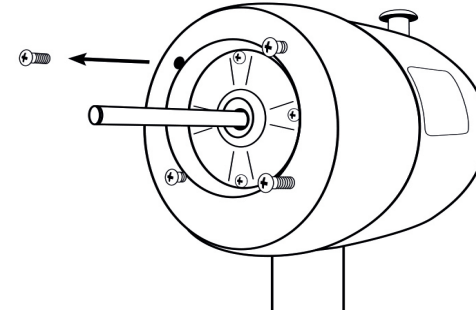


3. Make sure that the lower holes of the plastic end cap (11b) are aligned with holes in the upper part of the telescopic tube (11a). The end cap (11b) only has one through hole at the top. Rotate the tube and end cap so that the top hole opens on the right side.
4. Place the motor unit (9) on the upper part of the telescopic tube (11a), making sure that the holes in the unit match those in the tube.
5. Insert the large screw (H2), from left to right, into the lower holes. **Follow the diagram above.** Then tighten the small screw (H1), making sure to pass it through the upper hole of the plastic end cap (11b). Then screw and tighten the large knob (H3) on the end of the large screw (H2). Finally, screw on the small knob (H4) without blocking it.

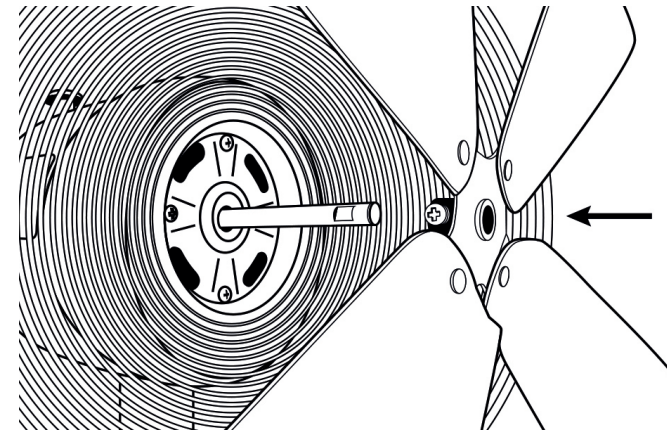
6. The tilt angle of the head should be adjusted at the end of assembly (see section: adjusting the head).

### Assembling the guards and blades

1. Unscrew the 4 external screws (4) pre-fitted on the motor unit (9) and set them aside.

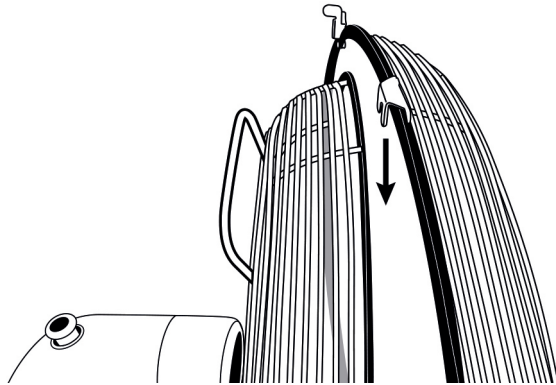


2. Attach the rear guard (5) to the motor unit (9) using the 4 screws (4). The handle (18) must face upwards.
3. Unscrew the screw (3) on the blades (2). Place the blades (2) on the motor shaft, pointing the blades' screw towards the motor unit (9). Make sure that the screw is lined up with the flat part (notch) of the motor shaft. Slide the blades onto the shaft until the end of the shaft touches the centre of the blades, then tighten the screw. Make sure that the blades (2) can rotate freely.

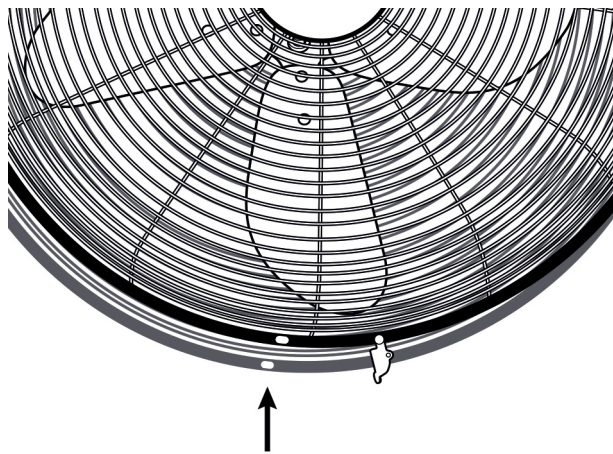


4. Unscrew the retaining screw (20) and nut for the guards (21), pre-fitted on the front guard (1).

5. Open the 5 locking levers located along the edge of the front guard. Fit the front guard onto the rear guard using the hook on the upper part of the guard.



6. Match up the screw holes (20). Then insert this screw from the front and tighten the nut at the back. Close the 5 locking levers and tighten the screw (20).



## use

1. Plug the power cord into a wall socket.
2. Set the speed selector (8) to the desired position:
  - 0: stop
  - 1: low speed
  - 2: medium speed
  - 3: high speed
3. To start or stop oscillation, press or pull on the oscillation pin (7).
4. You can adjust the angle of the air flow using the motor unit's mounting and tilting knob (10). Carefully loosen the knobs (H3) and (H4), adjust to the desired tilt, and then re-tighten the knobs.

### Adjusting the head:

- Lift the motor unit to the desired height. Then tighten the height adjustment knob (12).
- Tilt the motor unit to direct the air flow according to your needs, tighten the small knob (H4) to immobilise the unit.

## cleaning and maintenance

**WARNING:** The appliance must be unplugged from the power point before cleaning or dismantling the guards.

- You can remove the front and rear guard to access the blades to clean them. Refer to the “Assembly” section.
- Remove dust with a soft, dry cloth.
- For a more thorough cleaning, you can clean the blades and body of the appliance with a soft sponge slightly moistened with water and a mild detergent (such as washing-up liquid). Rinse with clean water and wipe thoroughly with a soft, dry cloth.
- Make sure that water cannot come into contact with the motor.
- Do not plug the unit back in until it is completely dry.
- Do not clean with scouring pads or abrasive detergents to avoid damaging the chromed metal coating.

## troubleshooting

Thermal safety device:

- Your fan is equipped with a thermal safety device that automatically cuts off the power supply to the motor in the event of overheating.
- Should this occur, take your fan to your retailer’s after-sales service.

In oscillation mode, the appliance makes a clicking noise:

Make sure that the guard is not jammed against a wall, for example, or that the power cord is not stuck. If necessary, move the fan away from the obstacle or release the power cord to allow the head to oscillate fully.

## instructies voor het gebruik

GELIEVE DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN EN DEZE TE BEWAREN OM ZE TE KUNNEN RAADPLEGEN WANNEER U ZE NODIG HEEFT.

- Ga vooraleer uw toestel aan te sluiten na of de spanning, die aangeduid wordt op het typeplaatje, wel degelijk overeenkomt met die van uw elektrische installatie.
- Dit toestel is ENKEL geschikt voor HUISHOUEDELIJK GEBRUIK BINNENSHUIS. Gebruik het toestel enkel zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik dit toestel niet:
  - indien het voedingssnoer of de stekker beschadigd zijn,
  - indien het niet correct werkt,
  - indien het beschadigd is, op welke manier dan ook. Ga met het toestel naar een klantendienst waar het nagekeken en hersteld zal worden. Geen enkele herstelling mag uitgevoerd worden door de gebruiker.
- Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.
- Dompel het toestel, het voedingssnoer of de stekker nooit onder in water een andere vloeistof.

- Neem de stekker niet vast of bedien het toestel niet met natte handen.
- Het toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen die niet beschikken over hun volledig fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of door personen die onervaren zijn of over onvoldoende kennis beschikken, op voorwaarde dat zij worden bijgestaan door een bevoegd persoon die over hun veiligheid waakt en vooraf de instructies over het gebruik van het toestel heeft doorgenomen. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en in de gaten worden gehouden.
- Bewaar het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Laat het toestel nooit onbeheerd achter wanneer het in werking is.
- Jonge kinderen, zieke en oudere personen mogen niet gedurende een lange periode rechtstreeks worden blootgesteld aan de uitgeblazen lucht.
- Haal het snoer steeds met de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- Haal de stekker van het toestel steeds uit het stopcontact wanneer het toestel niet wordt gebruikt, voor u het verplaatst of voor u het reinigt of de roosters demonteert.

- Stop nooit uw vingers, potloden of andere voorwerpen door het rooster wanneer de ventilator aan staat en vermijd in het algemeen alle contact met de bewegende delen.
- Zorg er voor dat de ventilator steeds op een vlak, droog en oppervlak staat.
- Gebruik de ventilator niet in de buurt van een raam. De regen zou een elektrische schok kunnen veroorzaken.
- Monteer de ventilator volledig vooraleer het toestel aan te zetten.
- Plaats de ventilator niet naast een oven, een kookvuur of eender welke andere warmtebron.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van explosieve of brandbare dampen.
- Probeer het toestel niet zelf te repareren. Indien het toestel wordt hersteld door een niet bevoegd persoon, vervalt de garantie.
- OPGELET! Bedek het toestel nooit, zelfs niet tijdelijk, aangezien het dan oververhit kan raken en er risico op brand kan ontstaan.



## uw product

### Inhoud van de doos

- 1 ventilator op voet
- 1 gebruiksaanwijzing

### Productfiche

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Model	Essentiel b 403c		
Artikelcode	8004541		
Maximaal luchtdebiet	F	40,1	m <sup>3</sup> /min
Opgenomen vermogen	P	41,9	W
Gebruikswaarde	SV	0,96	(m <sup>3</sup> /min)W
Elektriciteitsverbruik in slaapstand	Psb	0	W
Geluidsvermogen	Lwa	68,9	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	C	2,33	m/s
Meetnorm gebruikswaarde	IEC 60879:1986+cor1:1992		
Contactgegevens voor bijkomende informatie	Sourcing & Création Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE		

### Technische eigenschappen

- Klasse: I
- Voeding: 220-240 V~ 50 Hz
- Vermogen: 50 W
- Diameter propellerbladen: 40 cm
- Diameter van de roosters: 45 cm
- Behuizing en propeller in verchromd metaal
- Hoogte verstelbaar van 96 tot 130 cm
- Vast of zwenkend
- Verstelbare kop
- 3 ventilatiesnelheden
- Netsnoer: 1m80

## montage

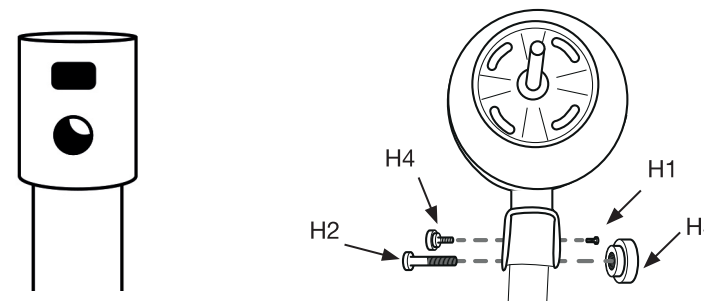
**OPGELET:** Monteer de ventilator volledig vooraleer het toestel aan te zetten.

### Montage van de voet

1. Draai de vastzetschroef van de sokkel (17) los en verwijder de metalen sluitring (16) die vooraf op het onderste deel van de telescopische buis (13) werden vastgezet.
2. Duw het onderste deel van de telescopische buis (13) in het deksel van de sokkel (14) en vervolgens in de sokkel (15).
3. Plaats de metalen sluitring (16) op de sokkel (15).
4. Plaats de vastzetschroef van de sokkel (17) op de metalen sluitring (16), de sokkel (15) en de telescopische buis (13) en draai vervolgens stevig aan.

### Montage van de kop

1. Verwijder de bescherming in rubber op de motoras (6) (indien aanwezig).
2. Draai de kleine schroef (H1) los zonder weg te nemen, verwijder het kleine vastzetwiel (H4) dat vooraf op het motorblok (9) werden bevestigd, net als de grote schroef (H2) en het grote wiel (H3) die vooraf op het bovenste deel van de telescopische buis (11) werden geïnstalleerd.

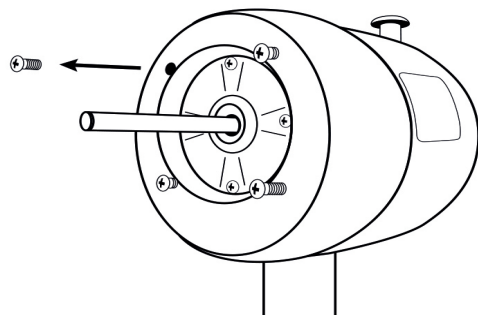


3. Zorg ervoor dat de onderste gaten van het plastic opzetstuk (11b) overeenkomen met die van het bovenste deel van de telescopische buis (11a). Het opzetstuk (11b) bevat enkel bovenaan een opening. Laat de buis en het opzetstuk draaien zodat de opening bovenaan rechts zit.
4. Zet het motorblok (9) op het bovenste deel van de telescopische buis (11a) en let erop dat de openingen van het blok overeenkomen met die van de buis.

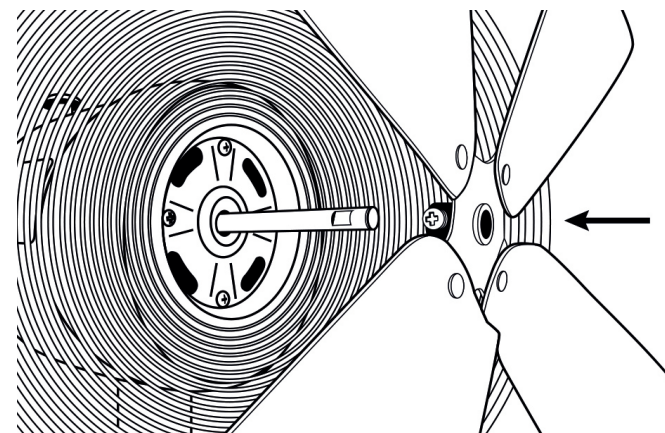
- Steek de grote schroef (H2) van links naar rechts in de onderste openingen. **Gebruik het voorgaande schema.** Draai vervolgens de kleine schroef (H1) aan en zorg ervoor dat ze in de bovenste opening van het plastic opzetstuk (11b) gaat. Schroef vast en draai vervolgens het grote wieltje (H3) vast op de grote schroef (H2). Draai tot slot het kleine wieltje (H4) aan zonder te blokkeren.
- Het regelen van de helling van de kop dient op het einde van de montage te gebeuren (zie paragraaf: instellen van de kop).

### Montage van de roosters en de propeller

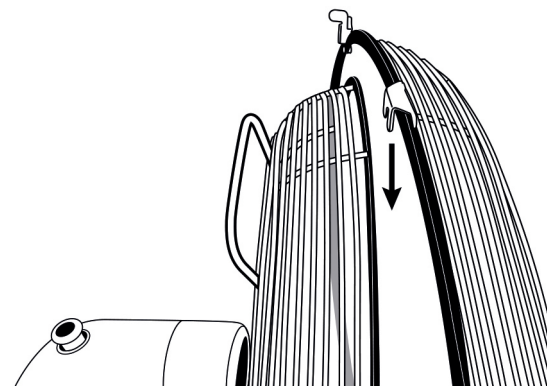
- Draai de 4 buitenste schroeven (4) los die vooraf op het motorblok (9) werden gezet en leg opzij.



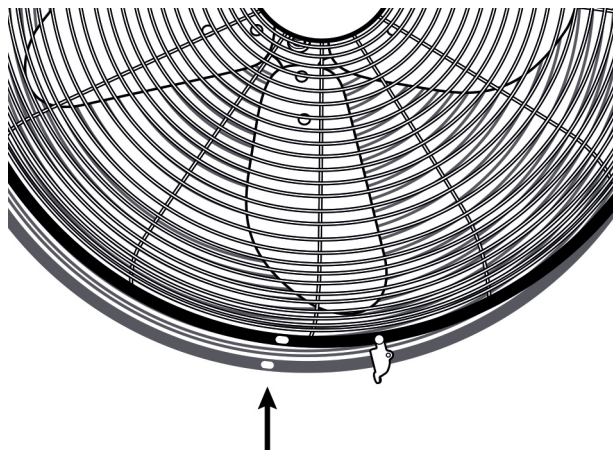
- Zet het rooster van de achterkant (5) vast op het motorblok (9) met de 4 schroeven (4). Het handvat (18) moet naar boven worden geplaatst.
- Draai de schroeven (3) op de propeller (2) los. Plaats de propeller (2) op de motoras door de schroef van de propeller naar het motorblok (9) te richten. Controleer of de schroef overeenkomt met het platte stuk (inkeping) van de motoras. Laat de propeller op de as glijden tot het uiteinde van de as het midden van de propeller raakt en draai vervolgens de schroef vast. Zorg ervoor dat de propeller (2) vrij kan draaien.



- Draai de schroef (20) en de vastzetschroef van de vooraf vastgezette roosters (21) aan op het rooster vooraan (1).
- Open de 5 vergrendelingshendels op de omtrek van het rooster vooraan. Schuif het rooster vooraan op het rooster achteraan met behulp van de haakjes op de bovenkant van het rooster.



- Zorg ervoor dat de openingen om de schroeven door te steken (20) overeenkomen. Steek vervolgens deze schroef langs de voorkant en zet de moer aan de achterkant vast. Sluit de 5 vergrendelingshendels en draai de schroef (20) aan.



## gebruik

- Sluit het voedingsnoer aan op een wandstopcontact.
- Stel de snelheidsregelaar (8) in op de gewenste positie:
  - 0: stop
  - 1: traag
  - 2: matig
  - 3: snel
- Druk om het zwenken te activeren of te stoppen op de variatieknop (7).
- U kunt de helling van de baan van de lucht verstellen met het vastzet- en hellingswiel van het motorblok (10). Schroef de wieljes (H3) en (H4) voorzichtig vast, stel in op de gewenste helling en zet de wieljes vast.

Instellen van de kop:

- Til het motorblok op tot de gewenste hoogte. Draai vervolgens het wielje om de hoogte te verstellen (12) vast.
- Kantel het motorblok om de luchtstroom te richten volgens uw behoeften. Draai het kleine wielje (H4) vast om het geheel vast te zetten.

## reiniging en onderhoud

**OPGELET:** Haal steeds de stekker uit het stopcontact vooraleer de roosters schoon te maken of te demonteren.

- U kunt de roosters aan de voor- en achterkant demonteren om de propeller te reinigen. Raadpleeg de paragraaf 'Montage'.
- Verwijder stof met een zachte en droge doek.
- Voor een grondigere reiniging kunt u de propeller en de behuizing van het toestel reinigen met een zachte spons die lichtjes in water met een zacht detergens (type afwasmiddel) werd gedrenkt. Spoel met helder water en wrijf zorgvuldig schoon met een zachte en droge doek.
- Zorg ervoor dat het water niet in contact kan komen met de motor.
- Steek de stekker van het toestel niet in het stopcontact vooraleer dit perfect droog is.
- Gebruik geen schuursponsjes of schuurmiddelen voor de reiniging, anders beschadigt u de bekleding in gechromieerd metaal.

## Probleemoplossingsgids

Thermische beveiligingsvoorziening:

- Uw ventilator is uitgerust met een thermische beveiligingsvoorziening die de voeding van de motor automatisch uitschakelt bij oververhitting.
- Breng uw ventilator in dat geval naar de klantendienst van uw verkoper.

Wanneer het toestel in zwenkmodus staat, is er een 'klikgeluid' te horen:

Controleer of het rooster niet tegen een muur komt of de voedingskabel bijvoorbeeld niet geklemd zit. Verplaats de ventilator indien nodig, zodat deze verder van het obstakel staat of maak de kabel vrij om het volledige zwenken van de kop mogelijk te maken.



## Bedienungshinweise

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE AUF, UM BEI BEDARF SPÄTER DARAUF ZURÜCKGREIFEN ZU KÖNNEN.

- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Versorgungsspannung mit derjenigen Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist AUSSCHLIESSLICH zum HÄUSLICHEN Gebrauch im WOHNUNGSINNEREN bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
  - falls das Kabel oder der Stecker beschädigt ist,
  - im Falle einer Funktionsstörung,
  - falls das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist.Bringen Sie es zu einem Kundendienstzentrum, wo es untersucht und repariert wird. Es kann keinerlei Reparatur vom Benutzer ausgeführt werden.
- Wenn das Stromkabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.

- Hantieren Sie nicht mit nassen Händen mit dem Stecker oder dem Gerät.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse bedient werden, sofern sie korrekt beaufsichtigt werden und die nötigen Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die bestehenden Risiken verstanden haben. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Die vom Benutzer auszuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern unter 8 Jahren vorgenommen werden, außer wenn sie beaufsichtigt werden.
- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Lassen Sie den Ventilator niemals unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Kleinkinder, ältere oder kranke Menschen dürfen nicht über einen längeren Zeitraum direkt dem Luftstrom des Gebläses ausgesetzt werden.
- Wenn Sie das Stromkabel vom Stromnetz trennen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel selbst.
- Ziehen Sie immer den Stecker des Geräts aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird, bevor Sie es verstellen, reinigen oder die Gitter demontieren.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger, Bleistifte oder sonstige Gegenstände durch das Gitter, während

der Ventilator in Betrieb ist und vermeiden Sie grundsätzlich jeglichen Kontakt mit den in Bewegung befindlichen Teilen.

- Achten Sie darauf, dass der Ventilator immer auf einer ebenen, trockenen und stabilen Fläche aufgestellt wird.
- Verwenden Sie Ihren Ventilator nicht in der Nähe eines Fensters. Durch Regen könnte es zu einer Stromschlaggefahr kommen.
- Montieren Sie den Ventilator vollständig, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie den Ventilator nicht in der Nähe eines Backofens, Kochgeräts oder jeglicher sonstiger Wärmequelle auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn explosionsfähige oder entzündliche Gase vorhanden sind.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Im Falle einer Reparatur durch eine nicht befähigte Person erlischt der Garantieanspruch.
- **ACHTUNG!** Decken Sie das Gerät niemals ab, nicht einmal kurzzeitig, denn es könnte überhitzen und zu einer Brandgefahr führen.



## Ihr Produkt

### Verpackungsinhalt

- 1 Standventilator
- 1 Bedienungsanleitung

### Produktdatenblatt

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Modell	Essentiel b EVP 403c		
Artikel-Code	8004541		
Maximale Luftleistung	F	40,1	m <sup>3</sup> /Min.
Leistungsaufnahme	P	41,9	W
Servicewert	SV	0,96	(m <sup>3</sup> /Min.)W
Stromverbrauch im „Standby“-Modus	Psb	0	W
Schall-Leistungspegel	Lwa	68,9	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,33	m/s
Messnorm Servicewert	IEC 60879:1986+cor1:1992		
Kontaktdaten für jegliche weiterführende Information	Sourcing & Création Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE		

### Technische Daten

- Klasse: I
- Stromversorgung: 220 - 240 V~ 50 Hz
- Leistung: 50 W
- Durchmesser der Rotorblätter: 40 cm
- Durchmesser der Gitter: 45 cm
- Korpus und Rotorblätter aus verchromtem Metall
- Verstellbare Höhe von 96 bis 130 cm
- Feststehend oder schwenkbar
- Kopf schrägstellbar
- 3 Geschwindigkeitsstufen
- Netzkabel: 1,80 Meter

## Montage

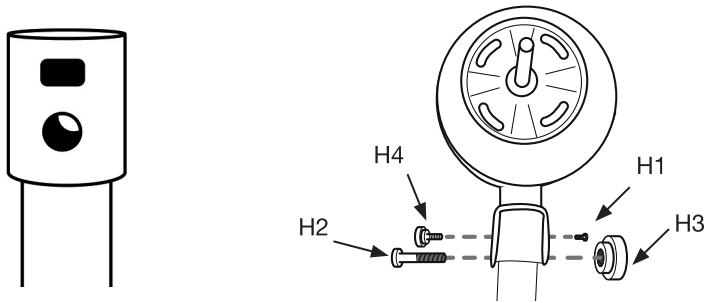
**ACHTUNG:** Montieren Sie den Ventilator bitte vollständig, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.

### Montage des Standfußes

1. Lockern Sie die Sockel-Befestigungsschraube (17) und entnehmen Sie die Metallunterlegscheibe (16), die im unteren Bereich des Teleskoprohrs (13) vormontiert sind.
2. Stecken Sie den unteren Teil des Teleskoprohrs (13) in die Verkleidungsabdeckung des Sockels (14) und dann in den Sockel (15).
3. Setzen Sie die Metallunterlegscheibe (16) in den Sockel (15) ein.
4. Stecken Sie die Sockel-Befestigungsschraube (17) durch die Metallunterlegscheibe (16), den Sockel (15) und das Teleskoprohr (13) und ziehen Sie sie fest.

### Montage des Kopfes

1. Entnehmen Sie den Gummischutz an der Motorwelle (6) (falls vorhanden).
2. Lockern Sie die kleine Schraube (H1), ohne sie zu entfernen, und entnehmen Sie die kleine Befestigungsschraube (H4), die am Motorblock vorinstalliert sind (9), sowie die große Schraube (H2) und die große Stellschraube (H3), die im oberen Bereich des Teleskoprohrs (11) vorinstalliert sind.

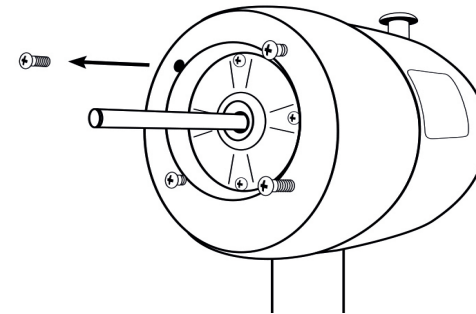


3. Vergewissern Sie sich, dass die unteren Löcher des Endstücks aus Kunststoff (11b) entsprechend denen des oberen Bereichs des Teleskoprohrs (11a) ausgerichtet sind. Das Endstück (11b) besitzt im oberen Bereich nur eine Durchgangsöffnung. Drehen Sie Rohr und Endstück so, dass das obere Loch auf der rechten Seite mündet.
4. Setzen Sie den Motorblock (9) auf den oberen Bereich des Teleskoprohrs (11a) und achten Sie dabei darauf, dass die Löcher des Blocks denen des Rohrs entsprechen.

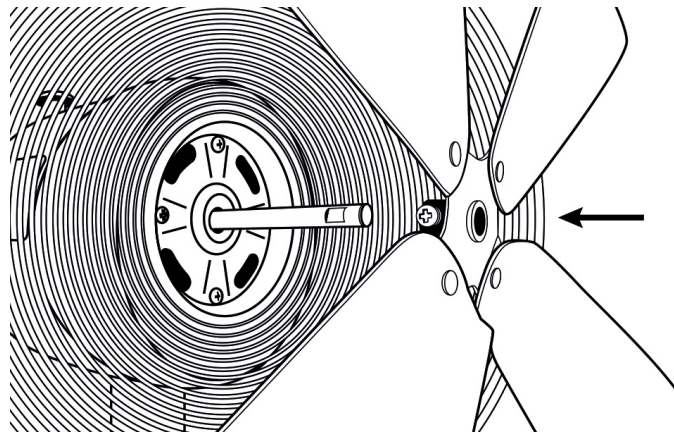
5. Schieben Sie die große Schraube (H2) von links nach rechts in die unteren Löcher. **Orientieren Sie sich am oben stehenden Schema.** Ziehen Sie dann die kleine Schraube (H1) fest. Achten Sie hierbei darauf, sie durch das obere Loch des Endstücks aus Kunststoff (11b) zu stecken. Schrauben Sie dann die große Stellschraube (H3) auf das Ende der großen Schraube (H2) und ziehen sie fest. Schrauben Sie schließlich die kleine Stellschraube (H4) auf, ohne sie zu arretieren.
6. Die Neigungs-Einstellung des Kopfes erfolgt am Ende der Montage (siehe Absatz: Einstellung des Kopfes).

### Gitter und Rotor montieren

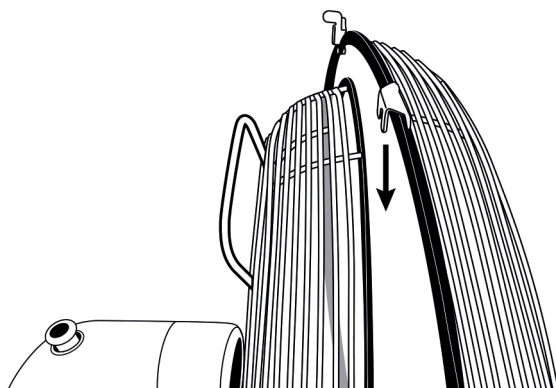
1. Lockern Sie die 4 äußeren Schrauben (4), die am Motorblock (9) vormontiert sind, und legen Sie sie zur Seite.



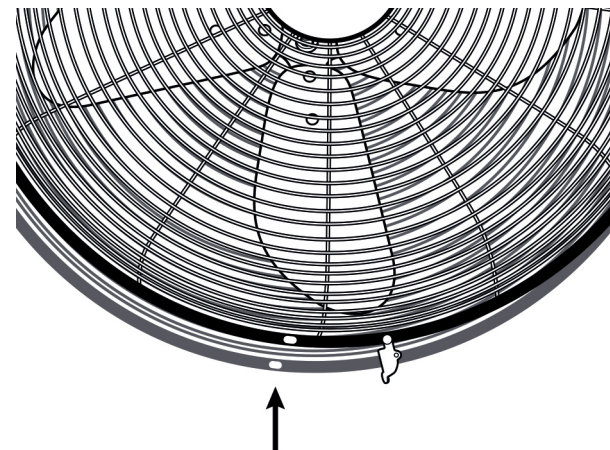
2. Das hintere Gitter (5) mit den 4 Schrauben (4) am Motorblock (9) befestigen. Der Griff (18) muss oben liegen.
3. Die Schraube (3) abschrauben, die sich auf dem Rotor (2) befindet. Setzen Sie den Rotor (2) auf die Motorwelle, wobei die Schraube des Rotors in Richtung Motorblock (9) zeigt. Vergewissern Sie sich, dass die Schraube entsprechend der Abflachung (Kerbe) der Motorwelle ausgerichtet ist. Schieben Sie den Rotor auf die Welle, bis das Ende der Welle den Mittelpunkt des Rotors berührt, und ziehen Sie dann die Schraube fest. Vergewissern Sie sich, dass der Rotor (2) frei drehen kann.



4. Die an einem der Gitter vormontierte Schraube (20) und die Mutter (21) zur Befestigung des vorderen Gitters (1) abschrauben.
5. Öffnen Sie die 5 Arretierhebel am Rand des vorderen Gitters. Stecken Sie das vordere Gitter mit Hilfe des Hakens im oberen Bereich des Gitters in das hintere Gitter.



6. Achten Sie darauf, dass die Schraublöcher (20) gegenüberliegen. Setzen Sie dann diese Schraube von vorne ein und ziehen Sie die Mutter hinten fest. Schließen Sie die 5 Arretierhebel und ziehen Sie die Schraube (20) fest.



## Bedienung

1. Schließen Sie das Stromkabel an eine Steckdose an.
2. Stellen Sie den Geschwindigkeits-Wahlschalter (8) auf die gewünschte Position:
  - 0: Aus
  - 1: langsame Geschwindigkeit
  - 2: mittlere Geschwindigkeit
  - 3: schnelle Geschwindigkeit
3. Um die Schwenkbewegung ein- oder auszuschalten, drücken oder ziehen Sie den Schwenk-Knopf (7).
4. Mit der Befestigungs- und Stellschraube des Motorblocks (10) können Sie die Neigung des Luftstroms einstellen. Die Stellschrauben (H3) und (H4) vorsichtig lösen, die gewünschte Schräge einstellen und die Stellschrauben wieder anziehen.

### Einstellung des Kopfes:

- Heben Sie die Motoreinheit bis auf die gewünschte Höhe. Ziehen Sie dann Höhen-Einstellschraube (12) fest.
- Neigen Sie den Motorblock, um den Luftstrom entsprechend Ihrer Bedürfnisse zu orientieren. Ziehen Sie die kleine Stellschraube (H4) fest, um das Ganze zu fixieren.

## Reinigung und Wartung

**ACHTUNG:** Das Gerät muss vor jeglicher Reinigung oder Gitter-Demontage zwingend vom Stromnetz getrennt werden.

- Sie können die Gitter auf der Vorder- und Rückseite demontieren, um den Rotor zu reinigen. Nehmen Sie auf den Abschnitt „Montage“ Bezug.
- Entfernen Sie Staub mit einem weichen und trockenen Tuch.
- Zu einer gründlicheren Reinigung können Sie den Rotor und den Gerätekörper mit einem weichen Schwamm reinigen, der mit Wasser und einem sanften Reiniger (z.B. Geschirrspülmittel) angefeuchtet wurde. Mit klarem Wasser nachspülen und mit einem weichen und trockenen Tuch gründlich abtrocknen.
- Stellen Sie sicher, dass das Wasser nicht mit dem Motor in Berührung kommen kann.
- Schließen Sie das Gerät erst wieder an, wenn es vollkommen trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuerschwämme oder scheuernde Produkte, um die Beschichtung aus verchromtem Metall nicht zu beschädigen.

## Fehlerbehebung

Überhitzungsschutz-Vorrichtung:

- Ihr Ventilator ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der im Falle von Überhitzung automatisch die Stromversorgung des Motors abschaltet.
- Bringen Sie den Ventilator in diesem Fall zur Kundendienstabteilung Ihres Händlers.

Im Schwenkmodus klappert das Gerät:

Prüfen Sie, dass das Gitter nicht beispielsweise an eine Wand stößt oder dass das Stromkabel nicht eingeklemmt ist. Rücken Sie den Ventilator bei Bedarf vom Hindernis weg oder legen Sie das Stromkabel frei, damit der Kopf vollständig schwenken kann.

## instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA PODER CONSULTARLAS CUANDO LO NECESITE.

- Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión eléctrica indicada en la placa de características del aparato coincida con la de su instalación eléctrica.
- Este dispositivo está destinado SOLO PARA USO DOMÉSTICO y EN EL INTERIOR de una habitación. Utilice el aparato solo como se describe en este manual.
- No utilice el aparato:
  - si el cable de alimentación o el enchufe están dañados;
  - en caso de funcionamiento incorrecto;
  - si el aparato está dañado de cualquier forma.En estos casos, hay que llevar el aparato a un centro de servicio posventa donde lo revisarán y lo repararán. El usuario no puede realizar ninguna reparación.
- Si el cable de alimentación de este aparato está dañado, debe ser reparado por el distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar, para evitar peligros.

- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en cualquier otro líquido.
- No manipule el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los ocho años y por personas que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales o no cuenten con experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo supervisión adecuada o se les hayan dado instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de ocho años y estén bajo supervisión.
- Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de ocho años.
- No deje el ventilador funcionando sin supervisión.
- Los niños pequeños, los ancianos o enfermos no deben quedar expuestos directamente a la corriente de aire del ventilador durante un largo período de tiempo.
- Cuando vaya a desenchufar el cable de alimentación, tire siempre del enchufe y no del cable.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso, antes de moverlo, limpiarlo o desmontar las rejillas.

- No introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador esté en funcionamiento y, en general, evite el contacto con las partes en movimiento.
- Procure que el ventilador siempre esté colocado sobre una superficie plana, seca y estable.
- No use el ventilador cerca de una ventana. La lluvia podría causar riesgo de descarga eléctrica.
- Monte completamente el ventilador antes de encenderlo.
- No coloque el ventilador cerca de un horno, aparato de cocción u otra fuente de calor.
- No utilice el aparato en presencia de vapores explosivos o inflamables.
- No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de que una persona no competente llevara a cabo una reparación, la garantía quedará anulada.
- ¡ATENCIÓN! No cubra nunca el aparato, ni siquiera temporalmente, ya que podría sobrecalentarse y provocar un riesgo de incendio.



## Su producto

### Contenido de la caja

- 1 ventilador de pie
- 1 manual de instrucciones

### Ficha del producto

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Modelo	Essentiel b EVP 403c		
Código de artículo	8004541		
Flujo máximo de aire	F	40,1	m <sup>3</sup> /min
Potencia absorbida	P	41,9	W
Valor de servicio	SV	0,96	(m <sup>3</sup> /min)W
Consumo de energía en el modo de espera	Psb	0	W
Nivel de potencia acústica	Lwa	68,9	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	2,33	m/s
Estándar de medición del valor de servicio	IEC 60879:1986+cor1:1992		
Datos de contacto para solicitar más información	Sourcing & Création Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE		

### Características técnicas

- Clase: I
- Alimentación: 220 - 240 V~50 Hz
- Potencia: 50 W
- Diámetro de las palas: 40 cm
- Diámetro de las rejillas: 45 cm
- Cuerpo y palas de metal cromado
- Altura ajustable de 96 a 130 cm
- Fijo u oscilante
- Cabezal inclinable
- 3 velocidades de ventilación
- Cable de alimentación: 1.80 metros

## montaje

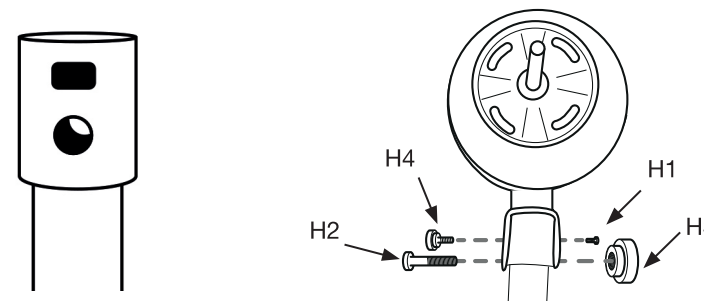
**ATENCIÓN:** Monte completamente el ventilador antes de encenderlo.

### Montaje del pie

1. Desenrosque el tornillo de fijación de la base (17) y quite la arandela metálica (16) que se encuentra sujeta a la parte inferior del tubo telescópico (13).
2. Introduzca la parte inferior del tubo telescópico (13) en la tapa que cubre la base (14) y luego en la base (15).
3. Coloque la arandela metálica (16) en la base (15).
4. Introduzca el tornillo de fijación de la base (17) en la arandela metálica (16), la base (15) y el tubo telescópico (13); a continuación, enrósquelo bien.

### Montaje del cabezal

1. Quite la protección de goma del eje motor (6) (si procede).
2. Desenrosque el tornillo pequeño (H1) sin quitarlo y luego quite la ruedecita pequeña de sujeción (H4) que se encuentran ya instalados en el bloque motor (9), así como el tornillo grande (H2) y la ruedecita grande (H3) que se encuentran ya instalados en la parte superior del tubo telescópico (11).



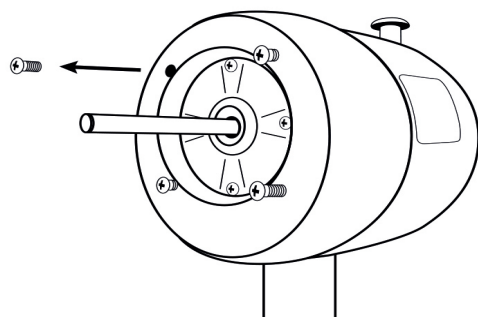
3. Asegúrese de que los orificios inferiores del conector de plástico (11b) estén alineados con los de la parte superior del tubo telescópico (11a). En la parte superior del conector (11b) solamente hay un orificio destapado. Gire el tubo y el conector, de forma que el orificio superior destapado quede a la derecha.
4. Coloque el bloque motor (9) sobre la parte superior del tubo telescópico (11a), asegurándose de que los orificios del bloque coincidan con los del tubo.
5. Pasando de la izquierda a la derecha, introduzca el tornillo grande (H2) en los orificios

inferiores. **Consulte el dibujo que se encuentra más arriba.** A continuación, enrosque el tornillo pequeño (H1), asegurándose de que pase por el orificio superior del conector de plástico (11b). A continuación, enrosque y apriete la ruedecita grande (H3) en el extremo del tornillo grande (H2). Por último, enrosque la ruedecita pequeña (H4) sin bloquearla.

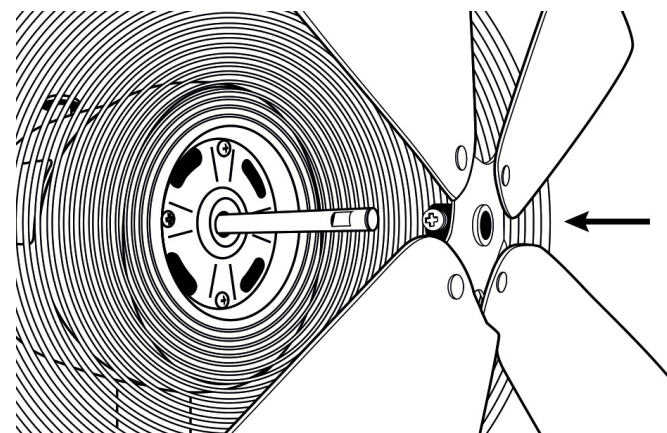
6. El ajuste de inclinación del cabezal se debe llevar a cabo al final del montaje (consulte el apartado Ajuste del cabezal).

### Montaje de las rejillas y la hélice

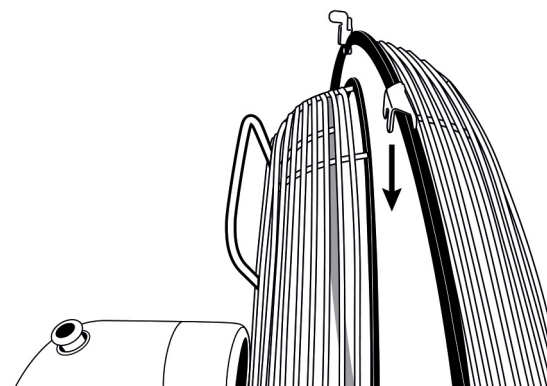
1. Desenrosque los cuatro tornillos exteriores (4) ya instalados en el bloque motor (9) y déjelos a un lado.



2. Fije la rejilla trasera (5) al bloque motor (9) con los 4 tornillos (4). La empuñadura (18) debe colocarse hacia arriba.
3. Desenrosque el tornillo (3) de la hélice (2). Introduzca la hélice (2) en el eje motor, orientando el tornillo de la hélice hacia el bloque motor (9). Asegúrese de que el tornillo quede alineado con la marca del eje motor. Deslice la hélice sobre el eje, hasta que el extremo del eje roce el centro de la hélice; a continuación, apriete el tornillo. Asegúrese de que la hélice (2) pueda girar libremente.

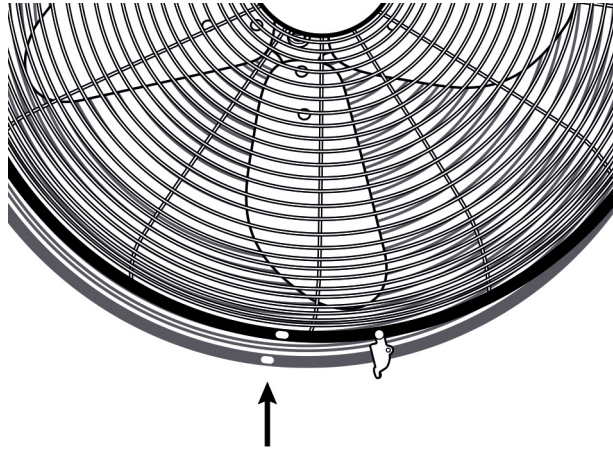


4. Desenrosque el tornillo (20) y la tuerca de apriete de las rejillas (21) ya instalados en la rejilla delantera (1).
5. Abra las cinco palancas de bloqueo situadas en el contorno de la rejilla delantera. Encaje la rejilla delantera sobre la rejilla trasera, ayudándose del gancho situado en la parte superior de la rejilla.



6. Haga coincidir los orificios de paso del tornillo (20). A continuación, introduzca el tornillo por delante y apriete la tuerca por detrás. Cierre las cinco palancas de bloqueo y apriete el tornillo (20).





## utilización

1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de pared.
2. Ponga el selector de velocidad (8) en la posición deseada:  
0: parado  
1: velocidad lenta  
2: velocidad media  
3: velocidad rápida
3. Para activar o detener la oscilación, pulse o tire del botón de oscilación (7).
4. Puede inclinar la trayectoria del con la rueda de fijación y de inclinación del bloque motor (10). Afloje con cuidado las ruedas (H3) y (H4), ajuste la inclinación deseada y apriete las ruedas.

### Ajuste del cabezal:

- Levante el conjunto del motor hasta la altura deseada. A continuación, apriete la ruedecita de ajuste de altura (12).
- Incline el bloque motor para orientar el flujo de aire según sus necesidades. Apriete la ruedecita pequeña (H4) para inmovilizar el conjunto.

## Limpieza y mantenimiento

**ATENCIÓN:** El aparato debe desconectarse de la toma de corriente antes de limpiar o desmontar las rejillas.

- Puede retirar las rejillas delantera y trasera para acceder a la hélice y limpiarla. Consulte la sección "Montaje".
- Quite el polvo con un trapo suave y seco.
- Para realizar una limpieza más profunda, puede limpiar la hélice y el cuerpo del dispositivo con una esponja suave ligeramente humedecida con agua y un detergente suave (como lavavajillas). Enjuague con agua limpia y seque bien con un paño suave y seco.
- Asegúrese de que el agua no entre en contacto con el motor.
- No vuelva a conectar el aparato hasta que esté completamente seco.
- No utilice esponjas limpiadoras ni detergentes abrasivos para la limpieza, para no dañar el revestimiento de metal cromado.

ES

## Guía de resolución de problemas

### Dispositivo de seguridad térmico:

- El ventilador está equipado con un dispositivo de seguridad térmico que corta automáticamente la alimentación del motor en caso de sobrecalentamiento.
- En ese caso, lleve el ventilador al servicio posventa de la tienda en la que lo haya comprado.

En modo oscilación, el aparato emite un ruido como un chasquido:

Compruebe que la rejilla no se haya bloqueado contra la pared, por ejemplo, o que el cable de alimentación esté atrapado. Si es necesario, aleje el ventilador del obstáculo o libere el cable de alimentación para que el cabezal pueda oscilar completamente.



Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



#### Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



#### Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



#### Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



#### Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



#### Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelstystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



#### \* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

#### \* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

#### \* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

#### \* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

#### \* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Art. 8004541  
Ref. EVP 403c

FABRIQUÉ EN R.P.C. /  
Made in China / Fabricado en R.P.C. /  
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION  
Avenue de la Motte  
59810 Lesquin - FRANCE

SERVICE RELATION CLIENTS /  
Customer Relations Department /  
Servicio de Atención al Cliente /  
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte  
CS 80137  
59811 Lesquin cedex



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !